

Επίσημη Εφημερίδα

C 9

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

49ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

14 Ιανουαρίου 2006

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2006/C 9/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2006/C 9/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	2
2006/C 9/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	3
2006/C 9/04	Κρατική ενισχύσεις — Ηνωμένο Βασίλειο — Κρατική ενίσχυση C 45/2005 (πρώην N 364/2005) — Waste and Resource Action Programmes (Προγράμματα Δράσης Απόβλητα και Πλουτοπαραγωγικές Πηγές) — Ενίσχυση για την ικανότητα επανεπεργασίας χαρτιού τυπογραφίας και γραφής Πρόσκληση για υποβολή παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ ⁽¹⁾	6
2006/C 9/05	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4008 — Logista/Editorial Planeta/JV) ⁽¹⁾	12
2006/C 9/06	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4058 — Logista/Planeta de Agostini/JV) ⁽¹⁾	12
<hr/>		
	Διορθωτικά	
2006/C 9/07	Διορθωτικό στην ανακοίνωση «Αργίες του έτους 2006» (EE C 336 της 31.12.2005)	13

EL

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

13 Ιανουαρίου 2006

(2006/C 9/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2039	SGT	ολοβενικό τόλαρ	239,49
JPY	ιαπωνικό γιεν	138,13	SKK	ολοβακική κορόνα	37,520
DKK	δανική κορόνα	7,4592	TRY	τουρκική λίρα	1,6160
GBP	λίρα στερλίνα	0,68140	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6040
SEK	σουηδική κορόνα	9,3063	CAD	καναδικό δολάριο	1,3972
CHF	ελβετικό φράγκα	1,5491	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,3316
ISK	ισλανδική κορόνα	74,01	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7344
NOK	νορβηγική κορόνα	8,0475	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9648
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 189,03
CYP	κυπριακή λίρα	0,5737	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	7,3170
CZK	τσεχική κορόνα	28,840	CNY	κινεζικό γιουάν	9,7144
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,3750
HUF	ουγγρικό φιορίνι	250,51	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 282,95
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,502
LVL	λεττονικό λατ	0,6960	PHP	πέσο Φιλιππινών	63,072
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,3200
PLN	πολωνικό ζλότι	3,8138	THB	ταϊλανδικό μπατ	47,643
RON	ρουμανικό λέι	3,6308			

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2006/C 9/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 2.6.2004

Κράτος μέλος: Γερμανία (Schleswig-Holstein)

Αριθμός ενίσχυσης: N 9/2004

Τίτλος: Ενίσχυση για την καταστροφή σφαγίων

Στόχος: Αποζημίωση κτηνοτρόφων για την τελική διάθεση νεκρών ζώων στο επίπεδο της εκμετάλλευσης.

Νομική βάση:

— Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Tierkörperbeseitigung (VIII 35 — 7280.321)

— § 9, Abs 1 n. 7 «Ausführungsgesetz zum Tierkörperbeseitigungsgesetz» (GVObl. Schl. H.S.)

Προϋπολογισμός: 5,5 εκατ. EUR ανά έτος

Ένταση της ενίσχυσης: 100 %

Διάρκεια: Έως το 2013

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2006/C 9/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 3.8.2004

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Αριθμός ενίσχυσης: N 127/2004

Τίτλος: Δράσεις προώθησης υπέρ της χωματίδας

Στόχος: Χρηματοδότηση δράσεων προώθησης υπέρ της χωματίδας, μέσω φόρων υπέρ τρίτων

Νομική βάση:

- Instellingsverordening Productschap Vis
- Wet op de bedrijfsorganisatie
- Verordening instelling van een fonds voor scholpromotie en verordening financiering scholpromotie 2004

Προϋπολογισμός: 200 000 EUR ετησίως

Διάρκεια: Αόριστη (το καθεστώς θα κοινοποιηθεί εκ νέου στην Επιτροπή, το αργότερο δέκα έτη μετά την έναρξη ισχύος του)

Μορφή και ένταση της παρέμβασης: Εντός των ορίων των ποσών που καθορίζονται από τις κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση κρατικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας (ΕΕ C 19 της 20.1.2001, σ. 7)

Άλλες πληροφορίες: Ετήσια έκθεση

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία Έγκρισης: 7.10.2005

Κράτος Μέλος: Ισπανία (Principado de Asturias)

Αριθμός Ενίσχυσης: N 173/2005

Τίτλος στην επίσημη γλώσσα: Proyecto de ayudas para la ejecución de proyectos de investigación del Plan I+D+I de Asturias. Prolongación y modificación de la ayuda N 716/2001

Στόχος: Έρευνα και Ανάπτυξη (Όλοι οι κλάδοι)

Νομική Βάση: Propuesta de Resolución de la Consejería de Educación y Ciencia del Gobierno del Principado de Asturias, de marzo de 2005, por la que se convocan ayudas a las empresas para la ejecución de proyectos de investigación en el marco del Plan de I+D+I de Asturias

Προϋπολογισμός:

2005: 300 000 EUR

2006: 3 000 000 EUR

2007: 3 000 000 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 35 % — 60 % — + 10 % — 75 % — 50 %

Διάρκεια: 31.12.2007

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία Έγκρισης: 13.10.2005

Κράτος Μέλος: Δανία

Αριθμός Ενίσχυσης: N 229/2005

Τίτλος στην επίσημη γλώσσα: Regionale Teknologicentre

Στόχος: Έρευνα και Ανάπτυξη (Όλοι οι κλάδοι)

Νομική Βάση: Lov nr. 419 af 6.6.2002

Προϋπολογισμός:

2005: 4 000 000 EUR

2006-2008: 23 000 000 EUR

2009: 25 000 000 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 60 %

Διάρκεια: 31.12.2009

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έγκρισης: 24.8.2005

Κράτος μέλος: Σλοβακική Δημοκρατία

Αριθμός ενίσχυσης: N 298/2005

Τίτλος: Ατομική ενίσχυση της οπτικοακουστικής παραγωγής υπέρ της TYZAM s.r.o.

Στόχος: Στήριξη της παραγωγής ταινιών

Νομική βάση:

- a) Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- b) Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d)
- c) Výnos MK SR – 480/2004 – 1 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR

Προϋπολογισμός: 7 εκατ. SKK

Ένταση ή ποσό: 20 %

Διάρκεια: Μέτρο άπαξ μετά την έγκριση (31.12.2005)

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έγκρισης: 24.8.2005

Κράτος μέλος: Σλοβακική Δημοκρατία

Αριθμός ενίσχυσης: N 299/2005

Τίτλος: Ατομική ενίσχυση της οπτικοακουστικής παραγωγής υπέρ της TaO Productions s.r.o.

Στόχος: Στήριξη της παραγωγής ταινιών

Νομική βάση:

- a) Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- b) Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d)
- c) Výnos MK SR – 480/2004 – 1 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR

Προϋπολογισμός: 8 εκατ. SKK

Ένταση ή ποσό: 10 %

Διάρκεια: Μέτρο άπαξ μετά την έγκριση (31.12.2005)

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έγκρισης: 24.8.2005

Κράτος μέλος: Σλοβακική Δημοκρατία

Αριθμός ενίσχυσης: N 300/2005

Τίτλος: Ατομική ενίσχυση της οπτικοακουστικής παραγωγής υπέρ της ALEF Film& Media Group, s.r.o.

Στόχος: Στήριξη της παραγωγής ταινιών

Νομική βάση:

- a) Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- b) Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d)
- c) Výnos MK SR – 480/2004 – 1 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR

Προϋπολογισμός: 11 εκατ. SKK

Ένταση ή ποσό: 26,2 %

Διάρκεια: Μέτρο άπαξ μετά την έγκριση (31.12.2005)

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έγκρισης: 16.12.2004

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 337/2004 και N 378/2004

Τίτλος: Χρηματοδότηση με φόρους και επιχορηγήσεις των Τεχνικών Βιομηχανικών Κέντρων (CTI) και των Επαγγελματικών Κέντρων Οικονομικής Ανάπτυξης (CPDE)

Στόχος: Συλλογικές ενέργειες έρευνας και ανάπτυξης, τυποποίησης, κατάρτισης, προβολής και ενημέρωσης των επιχειρήσεων στους τομείς των μηχανικών προϊόντων, των καταναλωτικών αγαθών και των οικοδομικών υλικών

Νομική βάση: Loi 2001-692 du 1^{er} août 2001 et loi de finance annuelle

Διάρκεια: Από την ημερομηνία έγκρισης της Επιτροπής έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010

Άλλα στοιχεία: Δικαιούχος: CTI και CPDE στους τομείς των καταναλωτικών αγαθών, των μηχανικών προϊόντων και των οικοδομικών υλικών

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 10.9.2002

Κράτος μέλος: Δανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 374/2002

Τίτλος: Ενισχύσεις για τον εξοπλισμό αλιευτικών λιμένων, οι οποίες χορηγούνται στο πλαίσιο διαρθρωτικών δράσεων της Κοινότητας που υπάγονται στο ΧΜΠΑ για τα έτη 2000-2006

Στόχος: Συγχρηματοδότηση διαρθρωτικών παρεμβάσεων σχετικά με τον εξοπλισμό αλιευτικών λιμένων στη Δανία για την περίοδο 2000-2006

Νομική βάση:

— Lov nr. 316 om strukturforanstaltninger, offentliggjort den 3. maj 2001

— Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 af 17. december 1999 om de nærmere regler og betingelser for Fællesskabets strukturforanstaltninger for fiskeriet

Προϋπολογισμός: 27 εκατ. EUR

Διάρκεια: έτη 2000-2006

Μορφή και ένταση της παρέμβασης: Εντός των ορίων των ποσών που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999

Άλλες πληροφορίες: Ετήσια έκθεση

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 23.11.2005

Αριθμός ενίσχυσης: N 465/2005

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Τίτλος: Ondersteunende maatregelen om de omschakeling te vergemakkelijken van een aanbod- naar een vraagfinanciering voor schoolbegeleidingsdiensten en rechtstreekse betaling van het geoormerkt gedeelte van de begroting voor schoolbegeleidingsdiensten aan deze diensten

Νομική βάση: Hoofdstukken VI en VIA, onderdeel a) van de wet tot wijziging van onder meer de wet op het primair onderwijs, de wet op de expertisecentra, en de wet op het voortgezet onderwijs in verband met de vraagfinanciering voor schoolbegeleiding en de bekostiging van het onderwijs aan zieke leerlingen

Στόχος: Εκπαίδευση

Συνολικό ύψος της ενίσχυσης: 53 εκατ. EUR

Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη:

2006: 15 000 000 EUR

2007: 35 000 000 EUR

2008: 3 000 000 EUR

Διάρκεια: 1.1.2006-31.12.2008

Άλλα στοιχεία:

Τύπος του μέτρου: Καθεστώς ενισχύσεων

Μορφή της ενίσχυσης: Άμεση επιχορήγηση

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έγκρισης: 2.2.2005

Κράτος μέλος: Ισπανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 499/2004

Τίτλος: Καθεστώς κρατικών ενισχύσεων υπέρ της εξερεύνησης μεταλλευμάτων, της προστασίας του περιβάλλοντος και της ασφάλειας των μεταλλείων όσον αφορά τα μη ενεργειακά ορυκτά

Στόχος: Μη ενεργειακές εξορυκτικές δραστηριότητες. Τροποποίηση του καθεστώτος που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 19 Ιουνίου 2002. Οι τροποποιήσεις αφορούν τη μορφή και την ένταση των ενισχύσεων υπέρ της εξερεύνησης μεταλλευμάτων με σκοπό να καταστεί περισσότερο ελκυστική η εν λόγω δραστηριότητα

Ένταση ή ποσό: Ενισχύσεις υπέρ της εξερεύνησης: μη επιστρεπτέα επιχορήγηση καλύπτουσα έως το 20 % των επιλέξιμων δαπανών (30 % σε περιπτώσεις ΜΜΕ) ή/και επιστρεπτέα χωρίς τόκους προκαταβολή καλύπτουσα έως το 60 % των επιλέξιμων δαπανών (70 % σε περιπτώσεις ΜΜΕ)

Διάρκεια: 31 Δεκεμβρίου 2006

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 20.4.2005

Κράτος μέλος: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: NN 44/2004

Τίτλος: Ενίσχυση διάσωσης υπέρ της SVZ Schwarze Pumpe

Στόχος: Ενίσχυση διάσωσης

Νομική βάση: §2(3) Förderbankgesetz

Ποσό της ενίσχυσης: 21,028 εκατ. EUR

Διάρκεια: Έως τις 31.5.2005

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Κρατική ενίσχυση C 45/2005 (πρώην N 364/2005) — Waste and Resource Action Programmes (Προγράμματα Δράσης Απόβλητα και Πλουτοπαραγωγικές Πηγές)

Ενίσχυση για την ικανότητα επανεπεργασίας χαρτιού τυπογραφίας και γραφής Πρόσκληση για υποβολή παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ

(2006/C 9/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Με επιστολή της 7ης Δεκεμβρίου 2005 που αναδημοσιεύεται στην αυθεντική γλώσσα του κειμένου της επιστολής στις σελίδες μετά την παρούσα περίληψη, η Επιτροπή κοινοποίησε στο Ηνωμένο Βασίλειο την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την προαναφερθείσα ενίσχυση.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας περίληψης και επιστολής, στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
SPA 3, 6/05
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 296 12 42

Οι παρατηρήσεις αυτές θα κοινοποιηθούν στο Ηνωμένο Βασίλειο. Το απόρρητο της ταυτότητας του ενδιαφερόμενου μέρους που υποβάλει τις παρατηρήσεις μπορεί να ζητηθεί γραπτώς, με μνεία των σχετικών λόγων.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Τον Ιούλιο του 2005, το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή καθεστώς επενδυτικών ενισχύσεων για την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας χαρτιού τυπογραφίας και γραφής από ανακυκλωμένες ίνες.

βιώσιμων διαδικασιών ανακύκλωσης αποβλήτων, ήτοι αυτών που υπερβαίνουν την τεχνολογία αιχμής. Ο προβλεπόμενος προϋπολογισμός του καθεστώτος κυμαίνεται μεταξύ των 6 και 20 εκατ. GBP. Δεδομένου ότι η διαδικασία διαγωνισμού θα καθορίσει το επίπεδο ενίσχυσης, οι εντάσεις της ενίσχυσης δεν είναι ακόμη γνωστές. Οι αναμενόμενοι αποδέκτες είναι λιγότεροι από δέκα κατασκευαστές χαρτιού. Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου προβλέπουν να χορηγήσουν την ενίσχυση πριν τον Απρίλιο του 2006.

1. Περιγραφή του μέτρου

Στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν προβλέπεται η συλλογή και ανακύκλωση απορριμμάτων χαρτιού από τα γραφεία. Προκειμένου να αντιμετωπίσει το εν λόγω έλλειμμα, ο κυβερνητικός φορέας που είναι υπεύθυνος για το σχέδιο δράσης Απόβλητα και Πλουτοπαραγωγικές Πηγές [Waste & Resources Action Plan (WRAP)] προτίθεται να προκηρύξει διαγωνισμό για την επιχορήγηση εργοστασίων χαρτιού. Οι επιχορηγήσεις θα προωθήσουν τη ζήτηση για τη συλλογή απορριμμάτων χαρτιού από τα γραφεία συγχρηματοδοτώντας την αύξηση της ικανότητας ανακύκλωσης χαρτιού τυπογραφίας και γραφής από τα εργοστάσια χαρτιού. Σε αντάλλαγμα για την ενίσχυση, οι εταιρείες χαρτιού πρέπει να συμφωνήσουν να χρησιμοποιούν μεγαλύτερες ποσότητες νέων απορριμμάτων χαρτιού που ανακτώνται από τα απόβλητα, με ελάχιστο ποσοστό ή ποσότητα ανακυκλωμένου χαρτιού T&G από γραφεία. Για την καλύτερη δυνατή χρήση των απορριμμάτων χαρτιού T&G, η μεγαλύτερη ικανότητα χαρτοποιίας θα χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή νέου χαρτιού T&G.

Στο διαγωνισμό θα ληφθούν υπόψη τα στοιχεία νέας τεχνολογίας, επίδειξης και καινοτομίας που θα συμβάλουν στην ανάπτυξη

2. Εκτίμηση του μέτρου

Όσον αφορά το πλαίσιο για τις περιβαλλοντικές ενισχύσεις⁽¹⁾, η Επιτροπή αμφιβάλλει εάν το καθεστώς εμπίπτει στο σημείο 29 του πλαισίου, δεδομένου ότι οι επενδύσεις σε νέα παραγωγική ικανότητα χαρτιού που χρησιμοποιεί απορρίμματα χαρτιού δεν θα μειώσει τη μόλυνση από τις ίδιες εταιρείες. Οι αποδέκτες θα χρησιμοποιήσουν απορρίμματα χαρτιού που προέρχονται από οποιοδήποτε παραγωγό χαρτιού.

Όσον αφορά άλλους κανόνες εκτός από το περιβαλλοντικό πλαίσιο, η Επιτροπή αμφιβάλλει εάν μπορούν να εφαρμοστούν οι άλλες εξαιρέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 87 παράγραφοι 2 και 3 της συνθήκης ΕΚ. Ωστόσο, οι αποδέκτες δεν έχουν ακόμη επιλεγεί και ως εκ τούτου είναι αδύνατο να εκτιμηθεί εάν οι επενδύσεις θα πραγματοποιηθούν σε περιοχές που είναι επιλέξιμες για περιφερειακές ενισχύσεις και ότι θα ισχύουν πλήρως ή εν μέρει οι κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές περιφερειακές ενισχύσεις⁽²⁾.

⁽¹⁾ EE C 37 της 3.2.2001, σ. 3.

⁽²⁾ EE C 74 της 10.3.1998, σ. 9.

Σε περίπτωση που το πλαίσιο για τις περιβαλλοντικές ενισχύσεις δεν μπορεί να εφαρμοστεί, η Επιτροπή πρέπει να εκτιμήσει το μέτρο άμεσα βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ). Η Επιτροπή έπραξε ανάλογα στο παρελθόν, συγκεκριμένα για ένα καθεστώς ανακύκλωσης⁽³⁾ και δύο άλλες περιπτώσεις στη βιομηχανία χαρτιού⁽⁴⁾. Τα κριτήρια που εφάρμοσε η Επιτροπή βασίζονται στο εάν η ενίσχυση είχε χαρακτήρα κινήτρου και εάν οι απαραίτητες επενδύσεις για να εξασφαλιστούν τα περιβαλλοντικά οφέλη υπερβαίνουν την «τεχνολογία αιχμής» σε επίπεδο Ένωσης.

Σε άλλες περιπτώσεις στις οποίες η Επιτροπή εκτίμησε επενδυτικές ενισχύσεις για τη δημιουργία ικανότητας επανεπεξεργασίας χαρτιού, τα κριτήρια που εφάρμοσε η Επιτροπή βασίζονταν στο εάν η ενίσχυση είχε χαρακτήρα κινήτρου και εάν οι απαραίτητες επενδύσεις για να εξασφαλισθούν τα περιβαλλοντικά οφέλη υπερβαίνουν την «τεχνολογία αιχμής» σε επίπεδο Ένωσης. Η Επιτροπή αμφιβάλει εάν, όπως ισχυρίζονται οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου, η τρέχουσα πολύ χαμηλή χρησιμοποίηση ανακυκλωμένου περιεχομένου στην παραγωγή χαρτιού T&G στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι επαρκής λόγος για να θεωρηθεί ότι η κατασκευή χαρτιού T&G με τη χρήση ανακυκλωμένων ινών υπερβαίνει την τρέχουσα «τεχνολογία αιχμής» στην Ένωση.

Η Επιτροπή αμφιβάλει εάν το καθεστώς θα αποτελέσει κίνητρο για τη συλλογή απορριμμάτων χαρτιού T&G.

Η Επιτροπή αμφιβάλει επίσης εάν θα αυξηθούν τα περιβαλλοντικά οφέλη χάρη στην κατασκευή χαρτιού T&G από απορρίμματα χαρτιού T&G σε σχέση με την πιο κοινή προσέγγιση που συνίσταται στη χρησιμοποίηση απορριμμάτων χαρτιού T&G για την κατασκευή άλλων τύπων χαρτιού.

Επιπλέον, η Επιτροπή αμφιβάλει εάν οι επιλέξιμες δαπάνες θα περιοριστούν στις πρόσθετες επενδυτικές δαπάνες που είναι απαραίτητες για την επίτευξη των περιβαλλοντικών στόχων, διότι το Ηνωμένο Βασίλειο δεν προτίθεται να αφαιρέσει από τις επιλέξιμες επενδυτικές δαπάνες τις επενδυτικές δαπάνες μίας αναλόγης ικανότητας που δεν θα έχει το ίδιο περιβαλλοντικό όφελος. Ως εκ τούτου, δεν είναι σαφές εάν όταν χορηγείται ενίσχυση για επένδυση σε νέα ικανότητα χαρτιού T&G που χρησιμοποιεί απορρίμματα χαρτιού T&G, θα αφαιρεθεί το κόστος ενός συμβατικού εργοστασίου χαρτιού T&G.

Τέλος, η Επιτροπή αμφιβάλει εάν το μέτρο που προτείνει το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το λιγότερο στρεβλωτικό μέσο για την αντιμετώπιση του συγκεκριμένου προβλήματος. Άλλα μέσα, π.χ. μέσα τα οποία επικεντρώνονται στη συλλογή, ενδέχεται να στρεβλώσουν λιγότερο τις αγορές απορριμμάτων χαρτιού και τελικών προϊόντων.

3. Συμπέρασμα

Λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, ιδίως όσον αφορά 1) τι θα πρέπει να θεωρηθεί ως η «τεχνολογία αιχμής» όταν χρησιμοποιούνται απορρίμματα χαρτιού (T&G) στην παραγωγή νέου χαρτιού T&G, 2) την αναγκαιότητα της ενίσχυσης λαμβάνοντας υπόψη την αναμενόμενη αύξηση των ποσοστών συλλογής απορριμμάτων χαρτιού T&G, 3) το βαθμό της αναμενόμενης στρέβλωσης του ανταγωνισμού τόσο στις αγορές νέου χαρτιού όσο και στις αγορές απορριμμάτων χαρτιού, και 4) τα αναμενόμενα περιβαλλοντικά οφέλη του κοινοποιηθέντος μέτρου σε σύγκριση με τα οφέλη που μπορούν να εξασφαλιστούν με άλλα μέσα.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ

«The Commission wishes to inform the United Kingdom that, having examined the information supplied by your authorities on the aid referred to above, it has decided to initiate the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty.

1. PROCEDURE

- (1) Following informal discussions, by letter of 22 July 2005, registered in the Commission on 26 July 2005 under number A/6948, the United Kingdom notified to the Commission a scheme for increasing the manufacturing capacity of printing and writings paper from recycled fibre under the Waste and Resources Action Programme (WRAP). The notification was registered under number N 364/05. The Commission asked further information by letter dated 9 September 2005, registered under number D/56952. The United Kingdom replied by letter dated 28 October 2005, and registered on 7 November 2002 under number A/38954.

2. DESCRIPTION OF THE MEASURE

- (2) WRAP is an entity established to promote sustainable waste management, and more specifically to promote efficient markets for recycled materials and products. Its central objective is to enable recycled markets to function more effectively by stimulating demand for recycled materials and products, thereby improving the economics of collection. Although WRAP functions as an adjunct to the Government and implements government policies, it has the form of a private company. WRAP's shareholders comprise several representatives of the industries with some interests in waste management, among them the Confederation of Paper Industries and the Chartered Institute of Waste Management, charities like Wastewatch, and representatives of the devolved and British governments.
- (3) In the present case, WRAP has chosen to give support for the creation of printing and writing reprocessing capacity. The definition of printing and writing paper used by the UK authorities includes the following types of papers: paper for printed publications, copier/printer paper and magazine papers.

⁽³⁾ ΕΕ L 102 της 7.4.2004, σ. 59. Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε πρόσφατα παράταση και επέκταση του εν λόγω καθεστώτος, που είναι ακόμη υπό εξέταση.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 314 της 28.11.2003, σ. 26 και ΕΕ L 53 της 26.2.2005, σ. 66 αντίστοιχα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν στις εν λόγω περιπτώσεις σχολιάζονται επίσης στην ετήσια έκθεση ανταγωνισμού του 2004.

- (4) By increasing reprocessing capacity of printing and writing paper (hereinafter “P&W paper”), WRAP wants to address the problems of paper collection and recycling in offices and business. According to the United Kingdom most of the paper produced by businesses and offices is not collected and sorted for recycling. The reasons for this lie in a dual system of waste collection, where city councils are responsible for collecting domestic waste but have no responsibility for collecting waste from businesses and offices, and the low costs of landfill. Businesses and offices pay private waste managers for the collection of their waste. The low costs of landfill, the difficulties experienced in sourcing waste paper in the last decade, and attendant price fluctuations has led to a market failure consisting of a shortage of reprocessing capacity and a preference by waste managers to dump waste paper from offices and businesses in the landfill and to a shortage of reprocessing capacity. In order to correct this market failure, WRAP intends to offer grants to paper manufacturers to increase paper reprocessing capacity which utilises waste paper from offices and businesses as its raw material input.
- (5) WRAP is planning to issue a competitive tender process, inspired by EC public procurement procedures, and grant the aid to paper mills before April 2006. The specific aim expressed in the tender procedure will be to provide a subsidy towards the creation of new P&W paper reprocessing capacity and promote the development of recycled paper technology within this paper grade. Successful bidders will be those whose collections are predominantly from offices and business and are of P&W waste paper. According to the UK authorities, it is highly probable that a bid that included a high proportion of (low quality) household waste, rather than P&W waste paper from offices and/or businesses, will not succeed. According to the order of priority given by WRAP in the tender invitation document to raw material sources, the most important source is offices or business. In return to the grant, the successful paper manufacturers will commit to an increased agreed tonnage of P&W waste paper newly recovered from the waste stream as the raw material for the new facilities, with a minimum percentage or tonnage being recovered printing and writing paper from offices. Tenderers will need to specify the level of support required to bring forward their proposals, and to demonstrate technological developments and environmental benefits.
- (6) Among the criteria for the selection of the successful tenderers is the inclusion in the facility of elements of new technology or processes, whose trialling or demonstration will assist the development of sustainable processes in waste recycling. In addition, the demonstration by the tenderer that the process used goes beyond current “state of the art”.
- (7) According to the United Kingdom, the competitive tender will ensure that the minimum necessary is paid to secure the environmental benefits.
- (8) The United Kingdom argues that the investment project would bring about a major environmental benefit consisting in the creation of an increasing demand for a major proportion of office and businesses waste stream. This will bring benefits for the environment, while this will also allow less waste to be disposed in the landfills.
- (9) The budget for this measure is between GBP 6 million and GBP 20 millions. The budget will cover a period from the date of clearance to 31 December 2008. The number of beneficiaries is expected to be between two and ten paper mill companies, depending on the quality of the proposals. The aid is financed through the general budget of the Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA).

3. PRELIMINARY ASSESSMENT OF THE MEASURE

- (10) According to Article 6 of Council Regulation (EC) No 659/1999 of 22 March 1999 laying down detailed rules for the application of Article 93 of the EC Treaty⁽⁵⁾, the decision to initiate the formal investigation procedure shall summarise the relevant issues of fact and law, shall include a preliminary assessment of the Commission as to the aid character of the proposed measure, and shall set out the doubts as to its compatibility with the common market.

3.1. Existence of aid under Article 87(1) EC Treaty

- (11) Under Article 87(1) EC Treaty, “any aid granted by a Member State or through State resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, insofar as it affects trade between Member States, be incompatible with the common market.”
- (12) In this case, the measure will be funded by resources granted by the State under the WRAP programme. The aid will be granted to individual beneficiaries. The competitive selection procedures may ensure that the amount of the subsidy is limited to the minimum, but does not take away the aid character of the measure. The measure distorts or threatens to distort competition, as it may cover a significant part of investment costs, which would allow the beneficiary to charge a lower price for the P&W paper it produces. The measure will affect the market for new paper, but also the market for waste paper, which is valuable commodity in demand by the paper industry. The measure is likely to affect trade between Member States, since both new paper and waste paper are traded internationally. In fact, a big amount of the UK paper consumption is imported mainly from other Member States and the United Kingdom was the biggest European exporter of waste paper in 2004⁽⁶⁾.
- (13) Therefore, the scheme qualifies as State aid under Article 87(1) of the EC Treaty.
- (14) By notifying to the Commission the current scheme, the United Kingdom has fulfilled with the obligation of Article 88(3) of the EC Treaty.

⁽⁵⁾ OJ L 83, 27.3.1999, p. 1.

⁽⁶⁾ CEPI, Special Recycling 2004 Statistics. Page 5, available at <http://www.cepi.org/files/Sp%20Rec%202005-135002A.pdf>

3.2. Compatibility of the aid under the environmental aid guidelines

- (15) The UK authorities claim that the scheme brings environmental benefits. Therefore, the Commission assessed whether the scheme would be justified under the Community guidelines on State aid for environmental protection (hereinafter the environmental aid guidelines) ⁽⁷⁾.
- (16) The Commission does not deny that the reuse of waste paper is more environmentally friendly than putting it into landfill. However, it has doubts that point 29 of the environmental aid guidelines justify the scheme in as far as it increases the recycling rate of P&W paper. Pursuant to this point, the Commission may authorise (1) investment aid enabling firms to improve on the community standards applicable and (2) investment aid where firms undertake investment in the absence of mandatory Community standards or where they have to undertake investments in order to comply with national standards that are more stringent than the applicable Community standards.
- (17) First of all, the Commission recalls that according to the general principles of law, an exception should be interpreted in a restrictive manner. The guidelines define the conditions under which the Commission may consider that aid is compatible with the common market in accordance with Article 87(3)(c) of the Treaty, and therefore form an exception to the general prohibition laid down in Article 87(1) of the Treaty. It should also be recalled that the environmental aid guidelines are based on the general principle of “the polluter pays”, and that every interpretation of the guidelines should strictly comply with this underlying principle.
- (18) The scheme may increase the capacity to produce P&W paper, which would lead to increase quantities of waste paper, which would only be partially recycled. In any case, only part of the waste paper used to manufacture P&W paper will be paper sold by each beneficiary itself. Consequently, the Commission has doubts that the investment will reduce the beneficiaries’ own pollution. It is more likely that the environmental benefits may derive from indirect effects on supply and demand for waste paper that affect all users and provide of waste paper concerned, not only the beneficiary.
- (19) The United Kingdom agrees that there are no Community standards applicable to the beneficiaries. Therefore, first situation referred to in point 29 of the environmental aid guidelines, which allows aid to be granted in order to enable firms to improve on Community standards does not apply in this case.
- (20) In relation to the second situation described in the environmental guidelines, concerning aid to firms to undertake investments in absence of Community standards, the Commission also has doubts that it would apply in this

case. The Commission considers that point 29 of the environmental aid guidelines concerns cases where an undertaking invests to improve its own environmental record, and to reduce its own pollution. In such cases, aid can be allowed as an incentive to improve the environmental performance of the company.

- (21) This interpretation is confirmed by point 18(b) of the environmental aid guidelines, which states that aid “*may act as an incentive to firms to improve on standards or to undertake further investment designed to reduce pollution from their plants*”.
- (22) Other interpretation of the guidelines might result in Member States subsidising large investments, with high intensities, in all those sectors where used products can be used as materials for production or where such use is the general practice in that sector. Such aid could be granted in non-assisted areas or, in any event, without having to comply with regional aid rules and might have serious consequences on the relevant markets. Moreover, following such interpretation, the rules could be circumvented by granting aid not to the polluters, that under Community law would not be obliged to take care of the other company’s pollution, but to the companies taking care of the pollution.
- (23) It is not excluded that part(s) of the selected investment projects will be eligible for environmental aid for other reasons, but as the projects have not been selected yet and as the United Kingdom has not guaranteed that aid would be given only in situations foreseen by the environmental guidelines, the Commission doubts whether the aid can be justified under the environmental aid guidelines.

3.3. Compatibility of aid under the regional guidelines and other provisions of the Treaty

- (24) The beneficiaries have not been chosen yet, and therefore it is impossible to assess if the investments will take place in areas eligible for regional aid and that the Guidelines on national regional aid ⁽⁸⁾ would apply wholly or in part. In fact, it should be noted that similar projects have already been approved by the Commission based on the rules for regional aid, but not as environmental aid ⁽⁹⁾.

⁽⁸⁾ OJ C 74, 10.3.1998, p. 9.

⁽⁹⁾ E.g. *Hamburger AG* (C 72/01), Commission decision 9 April 2002, OJ L 296, 20.10.2002, p. 50.
Kartogroup (N184/2000), Commission decision 18 July 2001 available at http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aid/industrie/n184-00.pdf

⁽⁷⁾ OJ C 37, 3.2.2001, p. 3.

(25) The Commission furthermore doubts that other rules based on Article 87(3)(c) are applicable or that other exemptions set out in Article 87(2) and (3) of the EC-Treaty are applicable.

3.4. Compatibility of aid directly on the basis of Article 87(3)(c)

(26) Should the Environmental aid guidelines not be applicable, the case has to be assessed directly on the basis of Article 87(3)(c). In fact, the Commission has done so in the past, notably for a recycling scheme administered by WRAP⁽¹⁰⁾ and two other cases in the paper industry⁽¹¹⁾.

(27) In past cases dealing with investment to increase recycling capacity in the paper industry⁽¹²⁾, the criteria applied by the Commission was based on the incentive effect of the aid and whether the necessary investments to obtain the environmental benefits were going beyond the “state of the art” at EU level. Since the use of recycled fibre to manufacture paper is common practice in the EU, the Commission has not accepted that the mere fact that the aid aims to increase the amount of recycled paper fibre in the manufacturing of paper is enough to qualify it as environmental aid.

Investments going beyond the state of the art?

(28) The UK authorities argue that the fact that very small amounts of P&W paper are made from recycled fibre in the EU, qualifies the investments as going beyond the current “state of the art”. The Commission is aware of technological barriers to increased rates of recycled fibres used in particular in P&W paper, like the de-inking of digital print, the removal of ashes with washers and the increased amount of bleaching, flotation, dispersion and sludge disposal. It would, however, normally expect a certain level of innovation from a market operator that wants to compete and be in the vanguard of the product market, in particular in the paper market, where many operators are large multinational producers. In past cases, the Commission concluded that “any paper producer that wishes to remain technologically and environmentally competitive in the long run has to make such investments in innovation from time to time”⁽¹³⁾. The relatively small amounts of P&W paper manufactured from waste paper would seem to indicate that it is possible to implement such processes and that the technology exists. According to information available to the Commission the production of P&W papers using recycled fibre has increased by 6,8 % in 2004⁽¹⁴⁾. The production of P&W paper using

recycled fibre is currently the fastest growing type of recycled paper in Europe.

(29) Therefore, the Commission has doubts that the justification used by the UK authorities that the current very low utilisation of recycled content in the production of P&W papers in the EU is enough to state that manufacturing P&W paper using recycle fibre goes beyond the current “state of the art” in the EU.

Increasing collection rates?

(30) According to information available to the Commission, it seems that the current situation of the market of P&W waste paper is changing fast and that paper companies are becoming very interested on P&W waste paper due to its high quality⁽¹⁵⁾. In fact, in Sweden it is expected that the recycling rate of office papers office will pass from 57 % in 2003 to 75 % in 2006. Given the situation on the waste paper market, it is reasonable to expect increased interest in waste P&W paper from paper producers.

(31) Therefore, the Commission has doubts that an increase in paper manufacturing capacity in the United Kingdom is needed to increase the collection demand. In the last years, there has been a big demand for waste paper in countries of East Asia. It would seem that such an increase has converted the United Kingdom to a net exporter of P&W waste paper.

(32) Therefore, the Commission has doubts about the necessity of aid for increasing the collection of P&W waste paper.

Proper targeting to maximise environmental benefits?

(33) The Commission doubts whether the measure is properly targeted, ensuring the highest environmental benefits. The United Kingdom argues that the biggest environmental gains are obtained if high quality waste paper is used for high quality new paper, i.e. P&W paper. The Commission, however, wonders whether a more common approach like using P&W waste paper to manufacture other types of paper might have the same impact in the collection of paper from offices and, taking the broadest possible perspective, bring the same environmental benefits.

Proper calculation of eligible investment cost?

(34) If it were appropriate to base the assessment directly on Article 87(3)(c), the Commission would draw a parallel to points 36 and 37 of the environmental aid guidelines to calculate the eligible cost. In accordance with these points, eligible cost must be confined to the extra investment costs necessary to meet the environmental objectives.

⁽¹⁰⁾ OJ L 102, 7.4.2004, p. 59. The waste products that are concerned under this scheme are wood, glass, plastics, aggregates and compost. The Commission noted that the objective of this measure is to encourage the development of waste recycling, which is a clear objective of the Community environmental policy. The Commission also noted that the aid does not subsidise “state of the art” techniques in the industries concerned, which are economically profitable and do not need State aid. Therefore, the Commission considered that this scheme was compatible with Article 87(3)(c) of the EC Treaty.

⁽¹¹⁾ OJ L 314, 28.11.2003, p. 26 and OJ L 53, 26.2.2005, p. 66 respectively. The criteria used in these cases are also commented upon in the Annual Competition report of 2004.

⁽¹²⁾ OJ L 314, 28.11.2003, p. 26 and OJ L 53, 26.2.2005, p.66 respectively. The criteria used in these cases are also commented upon in the Annual Competition report of 2004.

⁽¹³⁾ OJ L 53, 26.2.2005, p. 76.

⁽¹⁴⁾ CEPI, Special Recycling 2004 Statistics, p. 1.

⁽¹⁵⁾ This is, e.g., signalled in a study on recycling waste “Support in the drafting of an ExIA on the Thematic Strategy on the Prevention and Recycling of Waste” by EPEC, Page 82, available at http://europa.eu.int/comm/environment/waste/pdf/epec_report_05.pdf, published by DG ENV.

- (35) The method used by the UK authorities to calculate the eligible costs will be based on the premise that where the market would not give rise to the investment in question, then the relevant eligible costs are all the costs of the investment. Only those costs necessary to make the required investment, and to achieve the environmental objective, will be considered to be eligible and any net benefits during the first five years of production will be deducted. The cost of a reference investment which creates the same capacity but which does not provide the same environmental benefits, would not be subtracted.
- (36) The Commission has doubts whether this interpretation is acceptable. Substantial parts of the selected investment projects might be essential as well for investment projects in similar production capacity that is not based on using waste P&W paper. In case of investment in new capacity, the whole investment cost would be necessary to obtain the environmental benefit, but it is not clear why the investment of a conventional plant should not be subtracted. Without taking account of such a reference investment, the cost calculation would be disproportioned.

Choice for the least distortive instrument?

- (37) The United Kingdom has chosen to grant aid directly to the paper producers instead of to collection schemes, because it reduces its administrative costs and the amount of support. The Commission, however, doubts whether the measure proposed by the United Kingdom is the least distortive instrument to address the problem at stake.

Other instruments, e.g. instruments that focus on the collection, are likely to less distort the markets of waste paper and of end products.

4. CONCLUSION

- (38) In the light of the foregoing considerations, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty, requests the United Kingdom to submit its comments and to provide all such information as may help to assess the aid, within one month of the date of receipt of this letter. It requests your authorities to forward a copy of this letter to the potential recipient of the aid immediately.
- (39) The Commission wishes to remind the United Kingdom that Article 88(3) of the EC Treaty has suspensory effect, and would draw your attention to Article 14 of Council Regulation (EC) No 659/1999, which provides that all unlawful aid may be recovered from the recipient.
- (40) The Commission warns the United Kingdom that it will inform interested parties by publishing this letter and a meaningful summary of it in the *Official Journal of the European Union*. It will also inform interested parties in the EFTA countries which are signatories to the EEA Agreement, by publication of a notice in the EEA Supplement to the *Official Journal of the European Union* and will inform the EFTA Surveillance Authority by sending a copy of this letter. All such interested parties will be invited to submit their comments within one month of the date of such publication.»

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.4008 — Logista/Editorial Planeta/JV)**

(2006/C 9/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 16 Δεκεμβρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην ισπανική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M4008. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.4058 — Logista/Planeta de Agostini/JV)**

(2006/C 9/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 16 Δεκεμβρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην ισπανική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M4058. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**Διορθωτικό στην ανακοίνωση «Αργίες του έτους 2006»**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 336 της 31ης Δεκεμβρίου 2005)

(2006/C 9/07)

Στη σελίδα 2, «France», η ημερομηνία «1 5.4.» διαγράφεται.
